

wouden sijn gheue Die
 graace en die mede dey
 linghe der aendienm
 ghe die inden vriende
 gods ghedaen woort En
 niet als my maenden
 hem selue den he daer
 na oimits den wille
 gods ghaue s. he seuen
 ons Inde gheoorzamsam
icheit ons ghehoorsam te
wesen en dat oimits den
wille gods die wil dat
die mesche ghehoorsam
sijn den ghenē die inder
steden xpi sijn Also dat
wi tytū baden dat hi
oor dese graace in wa me
de volbrochte als mit
beghonne heeft dat gi
oec in deser graace Del
moesen ouerulo v al
so gi ou vol sijn va ghe
loue van ghenade te
spreke van wetenthedē
en alre forchwon
als uwe mine ouwloe
dich is in ons Dit en

segge ic niet als ghe
 xende mer ic priset in
 mit alderlude forchwon
 dicheit en loue de gods
 sijn uwer minne En
dat gi doet als die
tenē coepel En weet
die graace ons hēn
xpi dat doe hi rnc was
is hi om ons arm ghe
worden om dat wi in si
re armoede rnc souden
wesen En daer in gheue
ic niet Zaden aentien
xpi dat gi den arme ghe
uet Want dat is uantte
Dit niet alleen te doen
mer oec den wille begon
net inden voerledende
iaer volbrenghet dat
oor metter daet op dat
also alst tghemoede des
allen bereet is dat al
so bereet si mit volbren
ghen van dien dat ghi
hebt Op s' lucas dich
dat hi heeft bereet is hi
is ontfanghe niet na

dien dat hi niet en he
 eft niet dat den ande
 ren verlichtinghe si
 striet dat die andere in
ledichede van den uwe
leuen en de en
gheleghede uwe
gheleghede haer lu
der armoede haer lu
der armoede uwe ou
moede die alle
die ghelaten hebbe in de
ser tijt veruulle En op
dat haer volheit Die ar
me sijn van goede en rnc
van idienter uwer ar
moede si een veruull
op dattet een ghele
heit werde als ghescre
uen is Die veel hadde
en ouerulonde niet
en die luttel hadde en
hadde niet te min Wat
ghelike wil heeft ghele
loen als me die iken
niet becomen en mach
den het te de
forchwon dicheit voer

u ghe
 hi on
 ming
 veru
 der
 sijn
 ren
 hēn
 lof n
 m all
 was s
 leen e
 mer h
 nee
 en
 ons
 pe m
 die v
 wert
 sient
 he m
 voer
 den n

in presch buechel over s. lucas 11. lucas



License: public_domain – Antwerpen, Ruusbroecgenootschap, Neerl. 31, fol. 60v-[61]r – Middle Dutch translation of the New Testament (Northern recension) (https://fragmentarium.ms/view/page/F-6jzk/6509/55769)